

26/04/2020

Capul Fanarului - Primăriei de Lviv: Suntem satisfăcuți de respectul arătat



Șeful Departamentului “Administrației Primarului” orașului Lviv a publicat scrisoarea primită de la Patriarhul Bartolomeu.

La aproape o lună după ce Patriarhul Constantinopolului Bartolomeu a trimis o scrisoare primarului de Lviv, șeful departamentului “Administrației Primarului” orașului Lviv Evghenii Boiko a publicat textul scrisorii [pe pagina sa de Facebook](#). În document Capul Fanarului și-a arătat satisfacția pentru respectul lui Andrei Sadovoi, pe care acesta l-a exprimat la adresa “Primului Tron în Ortodoxie”.

“Astăzi am primit o scrisoare de la Patriarhul Ecumenic Bartolomeu. În timpul vizitei la Istanbul am avut ocazia să-i transmit Patriarhului o carte-album cu desene ale copiilor despre orașul nostru. Totodată, i-a m înmănat o invitație din partea primarului să viziteze municipiul Lviv. Sperăm cu sinceritate că după terminarea pandemiei, vizita va avea loc”, a scris Boiko pentru abonații săi.

În scrisoare Primatul Fanarului l-a laudat pe Sadovoi pentru respectul demonstrat față de Patriarhia Constantinopolului, pe care Patriarhul Constantinopolului a numit-o “Primul Tron în Ortodoxie”.

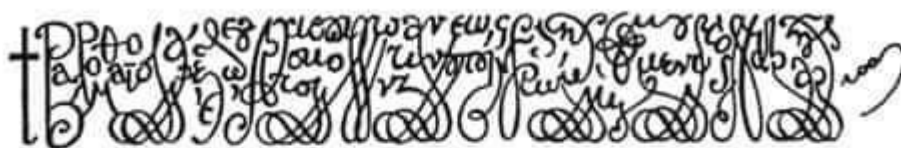
“De asemenea, dorim să reamintim că îi iubim pe toți cetățenii ucraineni și că

suntem profund satisfăcuți de respectul, dragostea și recunoștința pe care Dumneavoastră și mulți dintre compatrioții Dumneavoastră o exprimați față de Primului nostru Scaun în Ortodoxie”, a subliniat Patriarhul Bartolomeu.

Sanctitatea Sa a promis totodată că “Marea Biserică a lui Hristos” (a Fanarului - n.r.) va oferi sprijin Bisericii - Fiice (BOaU - n.r.).

“Vă asigurăm că suntem foarte mulțumiți de eforturile comune îndreptate spre întărirea legăturilor de multe veacuri dintre Ucraina și Marea Biserică a lui Hristos, și că vom ajuta Biserica noastră Fiică în orice moment când va avea nevoie de sprijinul și experiența noastră”, a promis Primatul Fanarului.

În data de 05 ianuarie 2020 șeful departamentului “Administrației Primarului” orașului Lviv Evghenii Boiko a vizitat orașul Istanbul ca membru al delegației BOaU și i-a transmis Patriarhului Bartolomeu o invitație să viziteze orașul Lviv.



To the Honourable Mr. Andriy Sadovyi, Mayor of Lviv, our beloved in the Lord: Grace be unto you and peace from God.

We hasten to thank you personally for your letter and for the collection of beautiful artwork and heartwarming messages of the children of Lviv, which has truly delighted us and instilled us with hopefulness during this uncertain time of global trial and unrest.

Furthermore, we wish to reiterate that we love all Ukrainians dearly and that we are deeply gratified with the respect, adoration and gratitude that you and many of your compatriots show to our martyric First Throne of Orthodoxy, especially as many pilgrims from your beautiful country visit many of the sacred sites and shrines of our beautiful and historic City. Please know that we are most pleased of the mutual efforts taking place to ameliorate the centuries-old ties between Ukraine and the Great Church of Christ and that we will assist our Daughter Church whenever it needs our support and experience.

Once again expressing our appreciation for your respect and love for the Ecumenical Patriarchate, we send our Patriarchal greetings and blessings to you, your loved ones, your associates, and to the respectable citizens and children of Lviv, and we remain with the highest esteem and respect.

At the Ecumenical Patriarchate, the 25th of March 2020

Yours fervent supplicant before God,

✠ BARTHOLOMEW

Archbishop of Constantinople-New Rome
and Ecumenical Patriarch

[Неофіційний переклад]

Шановному пану Андрію Садовому, меру міста Львів, благословенному у Бозі:
Благодать Вам і мир у Господі.

Ми поспішаємо подякувати Вам особисто за Вашого листа та за колекцію прекрасних мистецьких робіт та щирих повідомлень від дітей зі Львова, це нас справді втішило та подарувало нам надію в цей непевний час глобальних випробувань та хвилювань.

Ми також хочемо вкотре нагадати, що ми сильно любимо всіх українців і що ми глибоко задоволені повагою, любов'ю та вдячністю, що Ви та багато Ваших співгромадян висловлюють нашому Першому Престолу Православ'я, особливо численним паломникам з Вашої прекрасної країни, які відвідують багато священних місць та храмів нашого чудового та історичного міста. Знайте, що ми дуже задоволені спільними зусиллями, спрямовані на покращення багатовікових зв'язків між Україною та Великою Церквою Христовою і що ми будемо допомагати нашій Дочірній Церкві в будь-який час, коли вона потребуватиме нашої підтримки чи досвіду.

Ми ще раз висловлюємо нашу вдячність за Вашу повагу та любов до Вселенського патріархату, ми надсилаємо наше Патріарше вітання та благословення Вам, Вашим близьким, Вашим колегам, а також шановним мешканцям та дітям Львова, також ми висловлюємо свою повагу та шанування.

Вселенський патріархат, 25 березня 2020 року

<Підпис>

Варфоломій

Архієпископ Константинополя — Нового Риму і Вселенський Патріарх

